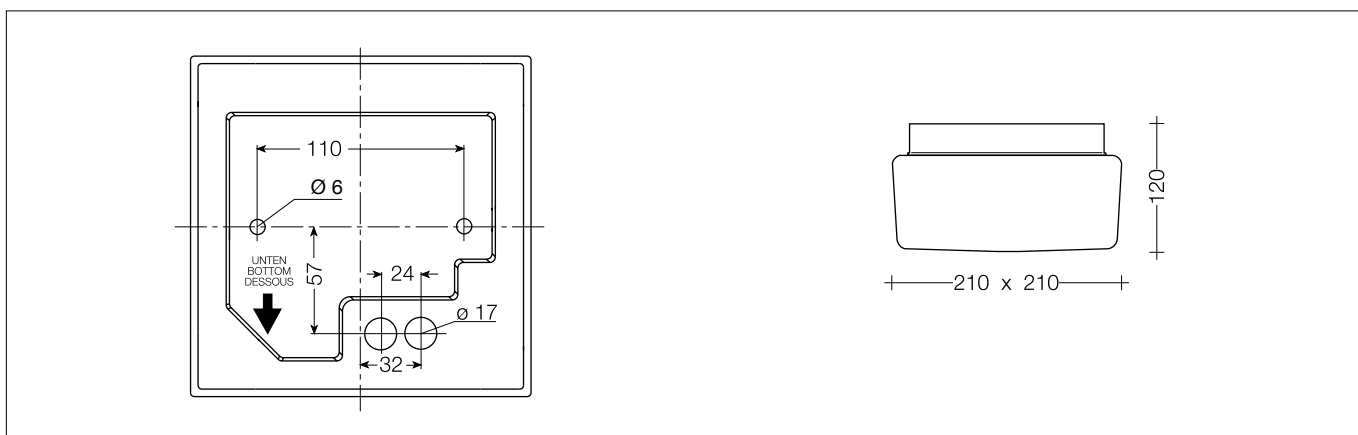


**BEGA****89017**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich  
 Ceiling and wall luminaire for indoor use  
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit hoher Schutzart.

**Application**

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing, for all lighting tasks. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. Luminaire with a high protection class.

**Utilisation**

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Luminaire avec degré de protection élevé.

**Leuchtmittel**

Leuchte mit Schraubsockel E 27  
 Lampenleistung max. 75 W  
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen E, F

**Lamp**

Luminaire with screw base E 27  
 Lamp output max. 75 W  
 This product contains light sources of energy efficiency classes E, F

**Source lumineuse**

Luminaire avec culot E 27  
 Puissance de lampe max. 75 W  
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E, F

Mitgeliefertes Leuchtmittel  
 BEGA LED-Lampe **13548**  
 LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
 dimmbar

Supplied lamp  
 BEGA LED lamp **13548**  
 LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
 dimmable

Lampe fournie  
 lampe LED BEGA **13548**  
 LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
 pour variation

Mitgeliefertes Leuchtmittel  
 BEGA LED-Lampe **13586**  
 LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
 dimmbar

Supplied lamp  
 BEGA LED lamp **13586**  
 LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
 dimmable

Lampe fournie  
 lampe LED BEGA **13586**  
 LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
 pour variation

Leuchtenbetriebswirkungsgrad: 69 %

Luminaire efficiency: 69%

Rendement du luminaire en service : 69 %

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

**Produktbeschreibung**

Leuchtgehäuse aus Aluminiumguss, Oberfläche Farbe weiß  
 Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt  
 2 Befestigungsbohrungen ø 6 mm  
 Abstand 110 mm  
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm max. 3 × 1,5<sup>□</sup>  
 Fassungsklemmen 2,5<sup>□</sup>  
 Schutzleiteranschluss  
 Fassung E 27  
 Schutzklasse I  
 Schutzart IP 44  
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper ≥ 1 mm und Spritzwasser  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 1,6 kg

**Product description**

Aluminium alloy housing, finish Colour white  
 Hand-blown opal glass, satin matt  
 2 mounting holes ø 6 mm  
 Distance apart 110 mm  
 2 cable entries for through-wiring for mains cable up to ø 10.5 mm max. 3 × 1.5<sup>□</sup>  
 Lampholder terminals 2.5<sup>□</sup>  
 Earth conductor terminal  
 Lampholder E 27  
 Safety class I  
 Protection class IP 44  
 Protected against granular foreign bodies ≥ 1 mm and splash water  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
 Weight: 1.6 kg

**Description du produit**

Armature en fonderie d'al., finition Couleur blanc  
 Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat  
 2 trous de fixation ø 6 mm  
 Entraxe 110 mm  
 2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm max. 3 × 1,5<sup>□</sup>  
 Bornier à la douille 2,5<sup>□</sup>  
 Bornier de mise à la terre  
 Douille E 27  
 Classe de protection I  
 Degré de protection IP 44  
 Protection contre les corps solides ≥ 1 mm et les projections d'eau  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
 Poids: 1,6 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montage

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Bei Wandmontage die Gebrauchslage der Leuchte „Pfeil unten“ beachten. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Lampe einsetzen. Opalglas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

## Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten. Glas von Leuchtenarmatur abnehmen. Leuchte und Glas reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln. Glas in Leuchtenarmatur einsetzen.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base. For wall installation note the position of application "arrow down". Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Insert lamp. Snap the opal glass into the lower spring clips, centralise and push into the upper spring clips.

## Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. Take off glass from housing. Clean luminaire and glass. Use only solvent-free cleansers. Change the lamp. Insert glass into housing.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble. Pour le montage mural, vérifier la position d'utilisation « flèche en bas ». Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Installer la lampe. Encliqueter le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

## Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation. Enlever le verre de l'armature. Nettoyer le luminaire et le verre. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Placer le verre sur l'armature.

## Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 057 .OR G
LED-Leuchtmittel 2700 K	13 548
LED-Leuchtmittel 3000 K	13 586
Fassung	63 000 052

## Spares

Spare glass	11 002 057 .OR G
LED lamp 2700 K	13 548
LED lamp 3000 K	13 586
Lampholder	63 000 052

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 057 .OR G
Lampe LED 2700 K	13 548
Lampe LED 3000 K	13 586
Douille	63 000 052